

## Così, cor mio, vogliate

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso*, canto XXXIV, ottava 78

Orlande de Lassus (c.1532-1594)

*Madrigali a4, 5 et 6 voci* (Gerlach press, Nuremberg, 1587)

Canto

Alto

Tenore

Basso

Co - sì, cor mio, vo - glia - te, le di - ce - va, Do - po ch'io

Co - sì, cor mio, vo - glia - te, le di - ce - va, Do - po ch'io

Co - sì, cor mio, vo - glia - te, le di - ce - va, Do - po ch'io

Co - sì, cor mio, vo - glia - te, le di - ce - va, Do - po ch'io

5

sa - rò mor - to a - mar - mi an - co - ra, Co - me so - l'il la - sciar - vi è che m'ag -

sa - rò mor - to a - mar - mi an - co - ra, Co - me so - l'il la - sciar - vi è che

sa - rò mor - to a - mar - mi an - co - ra, Co - me so - l'il la - sciar - vi è che

sa - rò mor - to a - mar - mi an - co - ra, Co - me so - l'il la - sciar - vi è che m'ag -

10

gre - - - va Qui sen - za gui - da, e non già, e non

m'ag - gre - - va Qui sen - za gui - da, e non già, e

- m'ag - gre - - va Qui sen - za gui - da, e non già,

gre - - - va Qui sen - za gui - da, e non già

15

già per - ch'io mo - ra: Che se in se - cu - ra par - te m'ac - ca - de -  
 non già per - ch'io mo - ra: Che se in se - cu - ra par - te m'ac - ca - de -  
 e non già per - ch'io mo - ra: Che se in se - cu - ra par - te m'ac - ca - de - va  
 per - ch'io mo - ra:

20

va Fi-nir del - la mia vi - ta l'ul-ti - ma o - ra, Lie - to e con - ten - to  
 va Fi-nir del - la mia vi - ta l'ul - ti - ma o - ra, Lie - to e con - ten - to  
 Fi-nir del - la mia vi - ta l'ul - ti - ma o - ra, Lie - to e con - ten - to e for - tu -  
 Fi-nir del - la mia vi - ta l'ul - ti - ma o - ra, Lie - to e con - ten - to

e for - tu - na - to, e for - tu - na - to a pie - no Mor - to sa - rei, poi - ch'io vi mo - ro,  
 e for - tu - na - to a pie - no, e for - tu - na - to a pie - no Mor - to sa - rei, poi - ch'io vi mo - ro in se - no,  
 na - to, e for - tu - na - to a pie - no Mor - to sa - rei, poi - ch'io vi  
 e for - tu - na - to, e for - tu - na - to a pie - no Mor - to sa - rei, poi - ch'io vi

25

poi-ch'io vi mo - ro in se - no, Lie - to e con - ten - to

poi-ch'io vi mo - ro in se - no, Lie-to e con - ten - to

mo-ro in se - no, *poi-ch'io vi mo-ro in se - no,* Lie - to e con - ten - to e for - tu -

mo - ro in se - no, Lie - to e con - ten - to

30

e for-tu-na-to, e for-tu-na-to a pie - no Mor - to sa - rei, poi-ch'io vi mo - ro,

e for-tu - na - to a pie - no, e for - tu-na-to a pie - no Mor - to sa - rei, poi-ch'io vi mo-ro in se-no,

na - to, e for-tu - na - to a pie - no Mor - to sa - rei, poi-ch'io vi

e for-tu-na-to, e for-tu-na-to a pie - no Mor - to sa - rei, poi-ch'io vi

35

poi-ch'io vi mo - ro in se - no, poi-ch'io vi mo-ro in se - no.

poi-ch'io vi mo - ro in se - no, poi-ch'io vi mo-ro in se - no.

mo-ro in se - no, poi-ch'io vi mo - ro in se - no, vi mo-ro in se - no.

mo - ro in se - no, poi-ch'io vi mo-ro in se - no.

«Così, cor mio, vogliate,» le diceva,  
 «dopo ch'io sarò morto, amarmi ancora,  
 come sol'il lasciarvi è che m'aggreva  
 qui senza guida, e non già perch'io mora:  
 che se in sicura parte m'accadeva  
 finir deela mia vita l'ultima ora,  
 lieto e contento e fortunato a pieno  
 morto sarei, poich'io vi moro in seno.»

'Promise me, truly, my dear heart' he cried,  
 'That you will love me still when I am gone.  
 To leave you now alone, without a guide,  
 Renders me distraught and I grieve thereon.  
 Were I a safer refuge not, thus, denied,  
 Where I might end my life, my journey done,  
 I'd be content to die, and thus to rest  
 Most fortunate, indeed, upon your breast.'

A.S. Kline (©2004, used with permission)

Note: In this part of *Orlando Furioso*, the knight Zerbino has just fought the Saracen Mandricardo, who wields the sword of the Trojan hero Hector, and is roundly defeated. Though Mandricardo agreed to a truce, Zerbino is dying and he speaks his last words to his beloved Issabella. He passes on 7 ottave later.